

Các biện pháp hiện có và được hoạch định nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc

Cục Công Vụ

Cục Công Vụ (CSB) chịu trách nhiệm về chính sách tổng thể cho việc quản lý công vụ, bao gồm các vấn đề như bổ nhiệm, thanh toán và điều kiện dịch vụ, quản lý nhân viên, quy hoạch, đào tạo và kỷ luật nhân lực.

Bổ nhiệm việc làm công vụ dựa trên nguyên tắc cạnh tranh tự do và công bằng. Tất cả các ứng viên trong quá trình tuyển dụng tự do được đánh giá dựa trên khả năng, hiệu quả công việc và tính cách, và liên quan đến các yêu cầu đầu vào theo quy định (bao gồm trình độ thông thạo ngôn ngữ) được đặt ra theo yêu cầu công việc của cấp độ liên quan. Chủng tộc không phải là một cân nhắc liên quan trong quá trình tuyển chọn.

- Biện pháp hiện có
- Để tăng cơ hội việc làm trong chính quyền cho những người Trung Quốc không phải người dân tộc (NEC), CSB đã hoàn tất một bản đánh giá toàn diện trong năm 2018 về các yêu cầu đầu vào liên quan đến trình độ thông thạo ngôn ngữ Tiếng Trung cho tất cả các cấp công vụ, tăng số lượng các cấp đã hạ/sẽ hạ yêu cầu trình độ thông thạo ngôn ngữ Tiếng Trung (LPR) từ 31 lên 53. CSB sẽ tiếp tục theo dõi tình hình tuyển dụng của các cấp này và nhắc nhở Bộ Trưởng/Cấp Trưởng về việc duy trì đánh giá và đảm bảo rằng LPR Tiếng Trung của các công việc chính quyền liên quan không quá cần thiết cho việc thực hiện công việc trên cơ sở duy trì dịch vụ công thỏa mãn yêu cầu.
 - Chúng tôi thường xuyên phổ biến thông tin về các vị trí công vụ với LPR Tiếng Trung tương đối thấp hơn/được hạ thấp thông qua trung tâm dịch vụ hỗ trợ của Bộ Nội Vụ (HAD) dành cho các dân tộc thiểu số, trung tâm việc làm của Bộ Lao Động (LD) trên khắp lãnh thổ, các tổ chức phi chính phủ do LD ủy quyền trong Chương trình Việc làm Đa dạng chủng tộc và “Góc việc làm cho người Hoa không phải dân tộc” trên trang web Youth.gov.hk.
 - Kể từ năm 2019, CSB đã tổ chức Chương trình Thực tập dành cho Sinh viên NEC nhằm tạo điều kiện cho các NEC trẻ tích lũy kinh nghiệm làm việc và tăng cường khả năng cạnh tranh của họ trong quá trình tìm kiếm việc làm. Các thực tập sinh của NEC sẽ được đưa vào các B/D khác nhau để thực tập kéo dài trong khoảng tám tuần.
 - Cao đẳng Dịch vụ Cộng đồng (Civil Service College, CSC) của CSB đã thực hiện nhiều biện pháp khác nhau kể từ tháng 4 năm 2019 nhằm tăng cường đào tạo cán bộ công chức về tính nhạy cảm văn hóa và các vấn đề về cơ hội bình đẳng liên quan. Những biện pháp như vậy bao gồm tăng số lượng địa điểm đào tạo nhân viên mới và nhân viên trực tiếp làm việc với khách hàng; hợp tác với Ủy Ban Cơ Hội Bình Đẳng phát triển các trường hợp đào tạo về tính nhạy cảm văn hóa để kết hợp với các khóa đào tạo phù hợp khác; và cung cấp thêm các tài liệu học tập trực tuyến về tính nhạy cảm văn hóa và bình đẳng chủng tộc.

- Ban Ngôn Ngữ Chính Thức của CSB duy trì một Danh Sách các Công Ty Dịch Thuật và Danh Sách Biên Dịch Viên Tự Do chủ yếu dịch các tài liệu giữa Tiếng Trung và Tiếng Anh, để chính quyền địa phương tham khảo. Chính quyền địa phương có thể xác định quy mô dịch vụ với các công ty dịch thuật hoặc biên dịch viên tự do trước khi tham gia các dịch vụ dịch thuật hoặc thông dịch bằng các ngôn ngữ khác.

**Đánh Giá Công
Việc Tương Lai**

- CSC sẽ tiếp tục thu thập phản hồi về các khóa đào tạo liên quan, nhằm theo dõi và cải thiện chất lượng một cách liên tục.
- Chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi tình hình tuyển dụng của NEC trong lĩnh vực công vụ.

**Biện Pháp Bổ
Sung Được Thực
Hiện/Cần Thực
Hiện**

- CSB sẽ tiếp tục thực hiện các biện pháp hiện có và xem xét thực hiện các cải tiến khi thích hợp.

Đối với những thắc mắc liên quan đến các biện pháp hiện có và được hoạch định nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, vui lòng liên hệ Cô Helen LEE, Giám Đốc Điều Hành (Ban Quản Trị) thông qua các kênh sau -

Số điện thoại : 2810 3090
 Số fax : 2868 5069
 Email : csbts@csb.gov.hk
 Địa Chỉ Thư Tín : Cục Công Vụ Ban Quản Lý,
 9/F, West Wing, Central Government Offices,
 2 Tim Mei Avenue, Tamar,
 Hồng Kông

**Cục Công Vụ
Tháng Bảy năm 2022**